Číslo zmluvy: 07 - 1 - 2004

Z m l u v a

uzavretá podľa zákona číslo 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach

Čl.1 ZMLUVNÉ STRANY

D o d á v a t e ľ (vlastník a prevádzkovateľ verejného vodovodu a verejnej kanalizácie)				**(ďalej len dodávateľ)**
Obchodné meno a sídlo : Severoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. Bôrická cesta 107 Žilina PSČ 010 01 **Spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sa, vložka číslo: 10381/L**				
Zastúpený a oprávnený k podpisu: Ing. Peter M a j z e l – obchodno – ekonomický riaditeľ Ing. Oľga Ž i e r i k o v á – vedúca útvaru obchodu Na základe podpisového a schvaľovacieho poriadku SVS, a.s., schváleného uznesením Predstavenstva číslo 247/2003 zo dňa 22.12.2003.				
IČO: 36 411 256	DIČ: 0036411256/894	Tel č. 041/7061 110	Fax:041/7061 225	E- mail:
Bankové spojenie: DEXIA BANKA Slovensko, a.s.			Číslo účtu: 8339284002/5600	
O d b e r a t e ľ (producent)				**(ďalej len odberateľ)**
Názov a sídlo organizácie : Posádková správa budov Ružomberok **Zarevúca 2** **034 01 Ružomberok**				
Zriaďovacia listina : Ministerstvo obrany SR				
Zastúpený a oprávnený k podpisu : Ing Vladimír Tomka		Funkcia: vedúci Posádkovej správy budov Ružomberok		
Adresa zasielania faktúr : Posádková správa budov Ružomberok, Zarevúca 2 , 034 01 Ružomberok				
IČO: 00 805 173	DIČ:	Tel.č. 0960472254	Fax:	E-mail:
Bankové spojenie: NBS Trenčín		Číslo účtu : 66204-882/0720		

Čl.2 PREDMET ZMLUVY

2.1 Zmluvné strany uzatvárajú zmluvu, ktorej predmetom je:

a) dodávka pitnej vody z verejného vodovodu (ďalej len VV),
b) odvádzanie odpadovej vody verejnou kanalizáciou (ďalej len VK) a jej čistenie,
c) odvádzanie vôd z povrchového odtoku (voda z atmosferických zrážok) verejnou kanalizáciou.

Čl.3 MIESTO PLNENIA

3.1 Objekt alebo nehnuteľnosť (odberné miesto; ďalej len OM) odberateľa, ktorá je vodovodnou prípojkou pripojená na VV alebo kanalizačnou prípojkou na VK, je identifikovaná v prílohe tejto zmluvy **„Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody"**.

Čl.4 URČENIE MNOŽSTVA DODANEJ PITNEJ VODY A MNOŽSTVA ODVEDENEJ ODPADOVEJ VODY

4.1 Množstvo pitnej vody dodanej verejným vodovodom sa bude určovať určeným meradlom (vodomerom) umiestneným na vodovodnej prípojke k OM. Množstvo odoberanej pitnej vody z VV sa vykonáva odpočtom z meradla

4.2 Množstvo odpadových vôd vypúšťaných do VK sa bude určovať:

a) určeným meradlom umiestneným na vodovodnej prípojke k OM; má sa za to, že odberateľ vypúšťa do VK také množstvo odpadovej vody aké odobral z VV s pripočítaním množstva vody získanej z iných zdrojov (studne),

b) výpočtom množstva vôd z povrchového odtoku (ďalej len VPO) podľa odseku 5 § 6 vyhlášky MŽP SR č. 397/2003 Z. z.; na účely spoplatnenia, spôsob výpočtu množstva vôd z VPO je uvedený v prílohe tejto zmluvy **„Výpočet množstva vôd z povrchového odtoku z nehnuteľnosti odvádzaných do verejnej kanalizácie"**.

4.3 Spôsob určenia množstva odvedenej odpadovej vody z **OM** podľa písmena **a)** a **b)** je uvedený v prílohe tejto zmluvy **„Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody"**.

4.4 Ak odberateľ preukáže, že časť množstva dodanej pitnej vody z VV určenej podľa ods. 4.1 tohto článku tvorí súčasť produktu a toto množstvo vody nie je možné zistiť meraním a je väčšie ako 3 m^3 mesačne alebo 36 m^3 ročne, množstvo spotrebovanej vody sa určí vzájomne dohodnutým spôsobom uvedeným v prílohe tejto zmluvy **„Určenie množstva vody spotrebovanej vo výrobe"**. Takto určené množstvo sa odpočíta zo zmeraného alebo smernými číslami určeného množstva vypúšťaných odpadových vôd.

Čl.5 CENA, TARIFA A PLATOBNÉ PODMIENKY

5.1 Podľa zákona č. 442/2002 Z z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach, vodohospodárske činnosti súvisiace s prevádzkovaním VV alebo VK patria medzi sieťové odvetvia a stanovenie cien a tarif podlieha vecnej regulácii. Reguláciu cien vykonáva Úrad pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len ÚRSO)

5.2 Tarify alebo ceny sú stanovené podľa výnosu ÚRSO z 30.júla 2003 č. 4/2003, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupe pri regulácii cien vo vodohospodárskej činnosti súvisiacich s prevádzkovaním VV alebo VK a pri určovaní ekonomicky oprávnených nákladov a primeraného zisku. Ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy, platná tarifa alebo cena na **OM** je uvedená v prílohe tejto zmluvy **„Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody"**.

5.3 Platnosť a účinnosť ÚRSO schválených cien, tarif a tarifných podmienok pre priznanie príslušnej tarify, je obdobie začínajúce 1. januárom a končiace 31. decembra príslušného kalendárneho roka, ak v rozhodnutí ÚRSO nie je uvedené inak.

5.4 Za odber vody z VV platí odberateľ dodávateľovi **vodné**.

5.5 Za odvedenie odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku VK platí odberateľ dodávateľovi **stočné**.

5.6 K cene vodného a stočného sa fakturuje daň z pridanej hodnoty (DPH), ktorá je stanovená zákonom o dani z pridanej hodnoty v platnom znení.

5.7 Ak počas trvania zmluvného vzťahu dôjde k zmene cien, tarif alebo tarifných podmienok pre priznanie tarify, dodávateľ tieto zmeny oznámi v regionálnych masovokomunikačných prostriedkoch a písomným oznámením odberateľovi, ktoré zašle najneskoršie v deň odoslania prvej **vyúčtujúcej faktúry (ďalej len faktúra)** vodného alebo stočného so zmenenou cenou alebo tarifou za 1 m^3. Odberateľ alebo producent súhlasí s takto zmenenými cenami alebo tarifami a zaväzuje sa ich akceptovať.

5.8 Obdobie odpočtu z meradla a fakturácie vodného alebo stočného na **OM** je uvedené v prílohe tejto zmluvy **„Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody"**.

5.9 Spôsob platby faktúry za vodné a stočné: **bezhotovostne - príkazom k úhrade**

5.10 Odberateľ je povinný uhradiť faktúry za vodné a stočné v lehote splatnosti do 14 dní odo dňa doručenia faktúry. V prípade pochybnosti sa predpokladá, že faktúra bola doručená 3 dni od dátumu odoslania, uvedeného na faktúre.

5.11 Ak odberateľ neuhradí faktúru v dohodnutej lehote splatnosti, je dodávateľ oprávnený uplatniť si nárok na úrok z omeškania vo výške 0,04 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania. V prípade nezaplatenia vodného a stočného po dobu dlhšiu ako 30 dní po lehote splatnosti, môže dodávateľ prerušiť dodávku vody z VV alebo odvádzanie odpadových vôd VK, ktoré oznámi dodávateľ odberateľovi v lehote najmenej 3 dni vopred

5.12 Náklady spojené s prerušením alebo obmedzením dodávky vody a odvádzania odpadovej vody v dôsledku neplatenia faktúr hradí odberateľ

ČI.6 VŠEOBECNÉ DODACIE PODMIENKY

6.1 Pitná voda z VV sa privádza na OM vodovodnou prípojkou.

6.2 Dodávka vody kvalitou a množstvom je splnená vtokom vody z VV do vodovodnej prípojky

6.3 Odberateľ môže z VV odoberať vodu v dohodnutom množstve uvedenom v prílohe tejto zmluvy **„Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody".**

6.4 Odberateľ bude používať vodu na účely uvedené v prílohe tejto zmluvy,**„Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody".**

6.5 Odpadová voda z OM sa odvádza do VK kanalizačnou prípojkou.

6.6 Odvádzanie odpadových vôd VK je splnené vtokom odpadových vôd vypúšťaných z OM odberateľa do verejnej kanalizácie

6.7 Odberateľ(producent) môže do VK vypúšťať odpadovú vodu v množstve uvedenom v prílohe tejto zmluvy **„Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody".**

6.8 Ak je na vodovodnej prípojke umiestnené určené meradlo, je príslušenstvom VV a vo vlastníctve dodávateľa. Výmenu meradla vykonáva na vlastné náklady dodávateľ.

6.9 Ak sa určuje množstvo vody dodanej VV určeným meradlom a množstvo odvedenej odpadovej vody technicky vhodným meradlom, toto meradlo musí spĺňať požiadavky ustanovené zákonom č. 142/2000 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov a vyhlášky Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR č. 210/2000 Z .z. o meradlách a metrologickej kontrole v znení neskorších predpisov

ČI.7 KVALITA DODÁVANEJ PITNEJ VODY A LIMITY ZNEČISTENIA VYPÚŠŤANEJ ODPADOVEJ VODY

7.1 Kvalita dodávanej vody z VV spĺňa požiadavky na zdravotnú bezchybnosť podľa zákona č.596/2002 Z. z. Úplného znenia zákona číslo 272/1994 Z. z. o ochrane zdravia ľudu, vyhlášky MZ SR č.29/2002 Z. z o požiadavkách na pitnú vodu a kontrolu kvality pitnej vody a zákona č 442/2002 Z. z o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a vykonávacích predpisov.

7.2 Za kvalitu vody a jej kontrolu vo VV zodpovedá dodávateľ. Sledovanie kvality vody odoberanej z vodného zdroja počas jej odberu , akumulácie, výroby, úpravy a dopravy k odberateľovi uskutočňuje dodávateľ podľa vyhlášky MZ SR č.29/2002 Z z a v súlade s programom „Kontroia kvality vody pri výrobe, úprave, akumulácii a doprave"

7.3 Za kvalitu a kontrolu odobratej vody z domového rozvodného systému konečným spotrebiteľom t.j. z rozvodov potrubí, armatúr a zariadení nainštalovanými medzi kohútikmi určenými na odber vody na ľudskú spotrebu a rozvodnou sieťou VV, zodpovedá odberateľ podľa zákona číslo 596/2002 Z z

7.4 V prípade, že kvalitu vody dodávanej z VV nie je možné preukázať odberom vody priamo z VV je pre tento účel rozhodujúce miesto odberu vzoriek zriadené na vodovodnej prípojke bezprostredne za meradlom , ak nie je osadené bezprostredne za hlavným uzáverom pre pripojenú nehnuteľnosť. Ak takéto odberné miesto nie je na prípojke zriadené, zriadi ho na tento účel na náklady vlastníka prípojky dodávateľ Hlavný uzáver oddeľuje vodovodnú prípojku od vnútorného rozvodu pripojenej nehnuteľnosti. Ak nie je možné v prípade sporu odber vzorky vykonať uvedeným spôsobom, určí sa miesto odberu vzorky podľa technických možností zásobného systému.

7.5 Odberateľ (producent) odpadových vôd **nesmie do VK vypustiť obzvlášť škodlivé látky a škodlivé látky** uvedené v prílohe č.1 zákona číslo 184/2002 Z. z. o vodách (vodný zákon).

7.6 Odpadová voda vypúšťaná odberateľom (producentom) do VK, **nesmie prekračovať najvyššiu prípustnú mieru znečistenia** podľa prevádzkového poriadku VK. Pre **nerozhodujúcich producentov** platia všeobecné limity znečistenia charakteristické pre komunálne odpadové vody (STN 75 6401). Pre **rozhodujúcich producentov uvedených v prevádzkovom poriadku VK,** je najvyššia prípustná miera znečistenia stanovená individuálne.

7.7 Ak **rozhodujúci producent** vypustí do VK odpadové vody , ktoré budú presahovať najvyššiu stanovenú mieru znečistenia uvedenú v prílohe tejto zmluvy **„Najvyššia prípustná miera znečistenia a stanovenie podmienok výpočtu náhrad za vypúšťanie nadlimitného znečistenia",** dodávateľ má právo uplatniť si voči producentovi **finančnú náhradu** za vypúšťanie nadlimitného znečistenia, ktorá sa vypočíta podľa stanovených podmienok a vzorca uvedených v tejto prílohe k zmluve.

7.8 Odberateľ (producent) odpadových vôd zaradený do **kategórie rozhodujúcich producentov**, je povinný v mieste a v rozsahu stanovenom prevádzkovým poriadkom VK kontrolovať mieru znečistenia vypúšťanej odpadovej vody do VK s výnimkou vypúšťania odpadovej vody z domácností a výsledky rozborov bezodkladne predkladať prevádzkovateľovi VK.

ČI.8 REKLAMÁCIE

8.1 Odberateľ vody alebo producent odpadových vôd je oprávnený uplatňovať vady a reklamácie súvisiace s množstvom a kvalitou dodávanej vody a s množstvom a kvalitou odvádzanej odpadovej vody. V prípade uplatňovania reklamácie bude odberateľ alebo producent postupovať podľa **Reklamačného poriadku**, ktorý je k dispozícii v sídle dodávateľa a prevádzkovateľa VV a VK a na všetkých jeho prevádzkových strediskách

ČI.9 ZMLUVNÉ POKUTY

9.1 Dodávateľ je oprávnený požadovať od odberateľa zmluvnú pokutu :

a) za neoprávnený odber podľa § 25 ods.1 zákona číslo 442/2002 Z. z. vo výške 5 000 - Sk za každý druh neoprávneného odberu a každý preukázaný **prípad zvlášť,**

b) za neoprávnené vypúšťanie odpadovej vody do VK podľa § 25 ods. 3 zákona v rozpore s prevádzkovým poriadkom vo výške **10 000.- Sk,**

c) za neumožnenie vstupu prevádzkovateľovi na pripojenú nehnuteľnosť na účely zistenia stavu meradla, alebo jeho opravy, výmeny, alebo vykonania kontrolného merania množstva a kvality pitnej vody a vypúšťanej odpadovej vody, ako aj zistenia technického stavu vodovodnej resp. kanalizačnej prípojky **vo výške 5 000.-Sk.**

9.2 Podkladom pre zaplatenie pokuty je faktúra vystavená dodávateľom s lehotou splatnosti 14 dní odo dňa doručenia

9.3 Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo dodávateľa na náhradu škody

Čl.10 DOBA PLNENIA, ZMENY A UKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU

10.1 Táto zmluva je uzatvorená **na dobu n e u r č i t ú** s účinnosťou **od 1.1. 2004**

10.2 Uzatvorením tejto zmluvy sa ruší zmluva:

- číslo 31 - 4 - 97 zo dňa 21.1.1997 vrátane všetkých jej dodatkov.
- číslo 3 - 14/S - 02 zo dňa 30.10.2002 vrátane všetkých jej dodatkov

10.3 Zmluvné strany sa zaväzujú, že akékoľvek skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na zmenu tejto zmluvy, budú oznámené druhej zmluvnej strane písomným návrhom na zmenu zmluvy.

10.4 Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba formou písomných dodatkov, podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ak nie je v zmluve dohodnuté inak .

10.5 V prípade, že odberateľ mieni ukončiť túto zmluvu v dôsledku prevodu nehnuteľnosti na nového vlastníka a nepožaduje **prerušiť** dodávku vody z VV alebo odvádzanie odpadových vôd VK je povinný spolu s novým vlastníkom nehnuteľnosti dostaviť sa k dodávateľovi za účelom ukončenia tejto zmluvy a uzavretie zmluvy s novým odberateľom alebo producentom Pritom predloží konečný stav meradla k dátumu zmeny odberateľa a fotokópie dokladov preukazujúcich zmenu v osobe vlastníka nehnuteľnosti (napr. výpis z listu vlastníctva, podanie návrhu na vklad prevodu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľnosti, kúpna zmluva, darovacia zmluva prípadne iný obdobný doklad) ,ktoré overí dodávateľ z originálneho dokladu Ak odberateľ alebo producent túto povinnosť nesplní, je povinný platiť vodné alebo stočné podľa tejto zmluvy a to až do dňa uzatvorenia zmluvy s novým odberateľom alebo do dňa prerušenia dodávky vody a odvádzania odpadovej vody

10.6 Platnosť tejto zmluvy môžu zmluvné strany ukončiť **dohodou** alebo odstúpením od zmluvy **výpoveďou** a to uplynutím výpovednej lehoty. Výpovedná lehota je dohodnutá na 30 dní odo dňa doručenia písomnej výpovede.

Čl.11 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

11.1 Všetky práva a povinnosti dodávateľa vyplývajúce z tejto zmluvy a príloh v plnom rozsahu preberá a zabezpečuje prevádzkovateľ verejného vodovodu a verejnej kanalizácie

- **závod 07 Ružomberok , so sídlom Pri Váhu 6 Ružomberok PSČ 034 06**

11.2 Ak odberateľ alebo producent nie je konečným spotrebiteľom má povinnosť konečného spotrebiteľa alebo spoluproducenta informovať o obsahu tejto zmluvy.

11.3 Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú vyslovene upravené touto zmluvou a zákonom č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č.184/2002 Z. z. o vodách, zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka.

11.4 Zmluva je vyhotovená v 3-och vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých 1 vyhotovenie je pre odberateľa a 2 vyhotovenia sú pre dodávateľa.

11.5 Odberateľ alebo producent prehlasuje, že sa oboznámil s Reklamačným poriadkom na dodávku vody z VV a odvádzanie odpadových vôd VK, ktoré sú k dispozícii v sídle prevádzkovateľa a na všetkých jeho prevádzkových strediskách

11.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že s obsahom zmluvy sa oboznámili, plne mu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju bez výhrad podpisujú.

11.7 Prílohy tvoria nedeliteľnú súčasť tejto zmluvy, zmluvné strany s ich obsahom súhlasia. Prílohy nadobúdajú platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvných strán alebo dňom uvedeným v prílohe.

Zoznam príloh :

a) Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody
b) Výpočet množstva vôd z povrchového odtoku z nehnuteľností odvádzaných do verejnej kanalizácie
c) Najvyššia prípustná miera znečistenia a stanovenie podmienok výpočtu náhrad za vypúšťanie nadlimitného znečistenia

V Žiline, dňa 12.02.2004

D o d á v a t e ľ : **O d b e r a t e ľ :**

Ing. Peter M a j z e l
obchodno-ekonomický riaditeľ

Ing. Oľga Ž i e r i k o v a
vedúca útvaru obchodu

Ing. Vladimír T o m k a
vedúci PSB Ružomberok

Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody

PRÍLOHA k zmluve č. 07 - 1 - 2004

ODBERATEĽ: Posádková správa budov Ružomberok, Zarevúca 2, 034 01 Ružomberok
IČO: 00 805 173

číslo odberu	Adresa odberného miesta						dodávka vody			odpadové vody			obdobie odpočtu a fakturácie	fakturácia		
														tarifa(cena)		
	Mesto /obec/	Ulica	číslo súp.	číslo orient.	parcela č. KN	katastrálne územie	účel použitia vody	priemer meradla v mm	dohodnutý odber v m^3/rok	spôsob určenia množstva	povolené vypúšťanie v m^3 /rok	zdroj		vodné	stočné	%
														Sk/m^3		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
3051-660	Ružomberok	Zarevúca	2			Ružomberok	SHÚ	80	95 000	a) M	95 000	VV	12x ročne	22,30	22,80	100
3072-490							SHÚ	50	1 000	a) M	1 000	VV	4x ročne	24,10		100
7072-490							-	-	-	d) V		VPO	4x ročne			100

Vysvetlivky:

Stĺpec 15 a 16 prílohy - fakturácia v tarife (Sk/m^3) pre odberateľov okrem domácnost alebo v cene pre odberateľov z domácnosti platné ku dňu uzatvorenia zmluvy,

Stĺpec 17 prílohy - percento fakturácie v tarife pre odberateľov okrem domácnosti alebo v cene pre domácnosti ; ak je výška percenta menšia ako 100 %, má sa za to, že rozdiel vypočítaného percenta na OM je fakturovaný v tarife pre odberateľov okrem domácnosti alebo v cene pre domácnosti

Ceny pre domácnosti platné ku dňu uzatvorenia zmluvy:

a. za výrobu a dodávku 1 m^3 pitnej vody **19,00.- Sk/m^3**

b. za odvedenie a čistenie 1 m^3 odpadovej vody **11,60.- Sk/m^3**

Legenda:

Účel použitia vody: SHÚ - na sociálne a hygienické účely, VÝR - na výrobné účely, PO - na požiarne účely

Zdroj odpadových vôd: VV - verejný vodovod, VZ - vlastný zdroj, VPO - voda z povrchového odtoku (voda z atmosferických zrážok)

Spôsob určenia množstva odpadových vôd:

a) - meradlom umiestneným na vodovodnej prípojke (M)
b) - smernými číslami spotreby vody (SČSV)
c) - meradlom, umiestneným na kanalizačnej prípojke (MO)
d) - výpočtom (V)

V Žiline, dňa 12.02.2004

Dodávateľ:

Ing. Peter Majzel
obchodno-ekonomický riaditeľ

Ing. Oľga Žierikova
vedúca útvaru obchodu

Odberateľ:

Ing. Vladimír Tómka
vedúci PSB

Príloha k zmluve č. 07- 1 - 2004

VÝPOČET MNOŽSTVA VOD Z POVRCHOVÉHO ODTOKU Z NEHNUTEĽNOSTÍ ODVÁDZANÝCH DO VEREJNEJ KANALIZÁCIE

Množstvo vôd z povrchvého odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie je vypočítaný v zmysle prílohy č. 2 k vyhláške MŽP č. 397/2003 Z. z podľa vzorca:

$$Q = H_z \cdot S \cdot w$$

Q - množstvo vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie,

H_z - ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu podľa Slovenského hydrometeorologického ústavu vypočítaný z úhrnu za obdobie predchádzajúcich piatich rokov.

S - veľkosť príslušnej plochy, z ktorej vody z povrchového odtoku odtekajú do verejnej kanalizácie,

w - súčiniteľ odtoku stanovený v závislosti od charakteru povrchu plochy.

Druhy povrchu plôch zaradených do príslušnej kategórie (údaje predkladá odberateľ - producent, vlastník alebo správca nehnuteľností):

kategória A - zastavané a málo priepustné spevnené plochy /strechy, betónové, asfaltové povrchy a pod./, **súčiniteľ odtoku 0,9**

kategória B - čiastočne priepustné spevnené plochy /dlažby s vyspárovaním pieskom, štrkom a pod./, **súčiniteľ odtoku 0,4**

kategória C - dobre priepustné plochy pokryté vegetáciou /trávniky, záhrady a pod./, **súčiniteľ odtoku 0,05**

Dodávateľ - prevádzkovateľ verejnej kanalizácie	Odberateľ - producent (vlastník alebo správca nehnuteľností)
Obchodné meno a sídlo: Severoslovenská vodárenská spoločnosť ,a.s. Bôrická cesta 107 Žilina PSČ 010 01 Prevádzkovateľ VK: závod 07 Ružomberok, Pri Váhu 6 Ružomberok PSČ 034 01	Názov a sídlo organizácie: Posádková správa budov Zarevúca 2 034 01 Ružomberok
Spoplatňované obdobie: od 01.01.2004 do 31.12.2004	

Identifikácia nehnuteľností:

Číslo odberu	Adresa nehnuteľnosti		Druh povrchu	Plocha S (m^2)	Súčiniteľ odtoku w	Redukovaná plocha Sr (m^2)	Priemer zrážok H_z v ($mm.rok^{-1}$)	Množstvo vôd $Sr.H_z.10^{-3}$ ($m^3.rok^{-1}$)	Tarifa Sk/m^3	Poznámka
	Mesto /obec/	Ulica								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
7072-490	Ružomberok	Zarevúca 2	A	12 607	0,90	11 346	707	8 022	22,80	
Celková redukovaná plocha identifikovaných nehnuteľností Sr - celkom (m^2)										11 346
Množstvo vôd z povrchového odtoku $Q = Sr \times H_z \times 10^{-3}$ v ($m^3.rok^{-1}$) odvedené verejnou kanalizáciou za rok - celkom										8 022

Poznámka: V stĺpci 10 je uvedená tarifa platná v čase, kedy sa táto príloha k zmluve podpisuje.

Dôležité upozornenie:

1. Odberateľ - producent (vlastník alebo správca nehnuteľností) je povinný poskytnúť údaje podľa bodov 4,5 a 7 prevádzkovateľovi verejnej kanalizácie do 30 dní po obdržaní vyžiadania
   Ak odberateľ - producent neposkytne požadované údaje, prevádzkovateľ verejnej kanalizácie určí odvodnenú plochu odhadom a túto plochu zaradí do kategórie A.
2. V prípadoch, keď do verejnej kanalizácie nie sú odvádzané vody z povrchového odtoku z celej plochy nehnuteľnosti, odberateľ- producent (vlastník alebo správca nehnuteľnosti) v poznámke uvedie, akým spôsobom sa s nimi nakladá. Na požiadanie prevádzkovateľa verejnej kanalizácie preukáže aj spôsob nakladania.
3. Ak je obdobie odvádzania vôd z povrchového odtoku nehnuteľnosti kratšie ako obdobie jedného roka, určí sa množstvo vôd z povrchového odtoku pomernou časťou z vypočítaného množstva Q.
   (dátum vzniku alebo ukončenia odvádzania VPO sa uvádza do prihlášky alebo odhlášky).

Príloha nadobúda platnosť a účinnosť dňa 01.01.2004.

Potvrdzujem správnosť údajov a súhlasím s nimi.

V Ružomberku,dňa .. . .

Odberateľ

Ing. Vladimír TÓMKA
vedúci PSB Ružomberok

Príloha k zmluve číslo 07 - 01 – 2004

Najvyššia prípustná miera znečistenia vo vypúšťanej odpadovej vode a stanovenie podmienok výpočtu náhrad za vypúšťanie nadlimitného znečistenia.

PRODUCENT: Posádková správa budov Ružomberok, Zarevúca 2 034 01 Ružomberok

Čl. 1 Predmet prílohy

Príloha stanovuje najvyššiu prípustnú mieru znečistenia vo vypúšťanej odpadovej vode do verejnej kanalizácie a podmienky a postup výpočtu náhrad za vypúšťanie nadlimitného znečistenia.

Čl. 2 Stanovenie najvyššej prípustnej miery znečistenia (limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia)

Najvyššia prípustná miera znečistenia komunálnych odpadových vôd a osobitných odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie je stanovená v súlade s prevádzkovým poriadkom verejnej kanalizácie v nasledujúcej tabuľke:

Odberné miesto	Zarevúca 2 Ružomberok číslo OM 3051 - 660	
Množstvo odpadových vôd	priem. $l.s^{-1}$	$m^3.rok^{-1}$
	3,00	95 000
Ukazovateľ znečistenia	priem. $mg.l^{-1}$	$t.rok^{-1}$
BSK_5 (ATM)	350	33,3
$CHSK_{Cr}$	700	66,5
Nerozpustné látky (NL)	350	33,3
Rozpustné látky (RL 105)	-	-
RAS	500	47,5
Amoniakálny dusík ($N\text{-}NH_4$)		
Celkový dusík (Nc)		
Celkový fosfor (Pc)		
Extrah. látky (EL)	10	1,0
Nepol. extrah. látky (NEL)	3	0,3
Anionaktívne tenzidy (PAL-A)	5	0,5
Meď (Cu)		
Zinok (Zn)		
Nikel (Ni)		
Kadmium (Cd)		
Ortuť (Hg)		
Olovo (Pb)		
Arzén (As)		
Chróm celkový ($Cr_{celk.}$)		
Chróm VI (Cr^{6+})		
Polycyklické aromatické uhľovodíky (PAU)		
Absorbovat. organicky viazané halogény (AOX)		
Sulfidy (S)		
Reakcia vody (pH)	6 - 8	
Teplota °C max.	max. 25	
Počet prevádzkových dní za rok	365	

Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia sa považujú za splnené, ak ani v jednej kvalifikovanej vzorke nie sú prekročené určené koncentračné limity.

3 Kontrola kvality odpadových vôd

3.1 Producent odpadových vôd **(ďalej len OV)** môže odvádzať kanalizačnou prípojkou odpadové vody v kvalite a ukazovateľoch stanovených vo vyššie uvedenej tabuľke pri dodržaní a neprekročení stanovených koncentračných a bilančných hodnôt.

3.2 Prevádzkovateľ VK a producent vykonávajú kontrolu kvality odpadových vôd vypúšťaných kanalizačnou prípojkou producenta do VK v rozsahu stanovených ukazovateľov, v súlade so zákonom č. 442/2002 Z z. a nadväzných predpisov, s prevádzkovým poriadkom VK, podľa STN 757241 resp v súlade s rozhodnutím orgánu verejnej správy

3.3 Kontrola kvality sa vykonáva na **OM číslo 3051 – 660 4x ročne** a to kvalifikovanou bodovou vzorkou – 2 hodinová zlievaná vzorka, ktorá sa získava zlievaním minimálne 4- och objemovo rovnakých dielčích vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch, alebo 4-och dielčích vzoriek odoberaných proporcionálne prietoku. Odber kvalifikovanej bodovej vzorky sa vykonáva v čase vypúšťania OV, v ktorom je najpravdepodobnejšia najvyššia miera znečistenia OV vypúšťaných do verejnej kanalizácie. Odber vzorky sa vykonáva za účasti producenta OV, ktorý odber potvrdí na tlačive Protokol o odbere vzorky odpadovej vody, ktorý je súčasťou tejto prílohy Producent má právo požiadať prevádzkovateľa VK o časť odobratej vzorky.

3.4 Miestom odberu kvalifikovaných bodových vzoriek je posledná revízna šachta na kanalizačnej prípojke producenta pred vtokom OV do verejnej kanalizácie.

3.5 Producent sa zaväzuje, že nebude akýmkoľvek spôsobom ovplyvňovať kvalitu odoberanej vzorky

3.6 Producent OV má právo vykonať analýzu vzorky odobratej podľa bodu 3.3 prostredníctvom nezávislého laboratória spôsobilého v zmysle NV SR č. 491/2002 Z.z. §3 odst.7.

3.7 V prípade rozdielov medzi výsledkami rozborov laboratória prevádzkovateľa VK a výsledkami rozborov nezávislého laboratória je pre výpočet náhrady rozhodujúci výsledok rozboru nezávislého laboratória.
V prípade nedoručenia výsledku rozboru nezávislého laboratória producentom sa za smerodajné považujú výsledky rozborov laboratória prevádzkovateľa VK a na výsledky rozborov laboratória producenta sa neprihliada.

3.8 Zistené nadlimitné koncentračné hodnoty oznámi prevádzkovateľ VK producentovi OV písomne do 7 – ich dní od odberu vzorky a zároveň vyzve producenta OV na objednanie nového odberu vzorky a novej analýzy.
V prípade pochybnosti zistených nadlimitných koncentračných hodnôt prevádzkovateľom, producent postupuje podľa Reklamačného poriadku prevádzkovateľa. Za čas /v dňoch/ zistených nadlimitných hodnôt sa považuje doba do odobratia nasledujúcej vzorky.

3.9 Pri vzniku havárie - pri havarijnom úniku priemyselných a iných odpadových vôd do VK , pri úniku škodlivých alebo obzvlášť škodlivých látok, ktoré nie sú súčasťou odpadových vôd a sú uvedené v prevádzkovom poriadku, je túto skutočnosť producent povinný neodkladne ohlásiť prevádzkovateľovi VK. Producent je povinný v takomto prípade vykonať okamžité opatrenia na zníženie dopadu havárie vo VK a následne v čistiacom procese v úzkej spolupráci s prevádzkovateľom VK. Zodpovednosť a úhrada nákladov spojená s odstraňovaním následkov havárie vyplýva pre producenta OV s príslušných právnych predpisov.

Čl.4 Náhrada za vypúšťanie odpadových vôd obsahujúcich nadlimitné koncentračné a bilančné hodnoty v stanovených ukazovateľoch

4.1 Ak producent vypustí do VK odpadové vody obsahujúce nadlimitné koncentračné hodnoty ($mg.l^{-1}$) a bilančné hodnoty ($t.rok^{-1}$) znečistenia v stanovených ukazovateľoch zaplatí prevádzkovateľovi finančnú náhradu (ďalej len náhrada).

4.2 Pri výpočte náhrad sa vychádza z preukázateľných celkových nákladov za predchádzajúci rok a odbúraného znečistenia na ČOV na ktorú producent vypúšťa odpadovú vodu, predovšetkým sa určí percentuálny podiel nákladov vynaložených pri odbúravaní jednotlivých ukazovateľov v rozsahu vyššie uvedenej tabuľky v technologickom procese danej ČOV.

4.3 Z ukazovateľov BSK_5 a CHSK sa spoplatní len jeden. Kritériom pre výber ukazovateľa je výška vypočítanej náhrady. Uplatní sa vyššia čiastka

4.4 Ukazovateľ NL sa spoplatní pri každej zistenej nadlimitnej koncentračnej hodnote.

4.5 Spoplatnenie ostatných ukazovateľov sa určí podľa preukázateľnej miery ovplyvňovania technologického procesu čistenia, vplyvu na technický stav kanalizácie a ČOV

4.6 Pri výpočte náhrady u vybraných ukazovateľov u producenta sa zohľadňuje dosahovaný čistiaci efekt na ČOV pre jednotlivé ukazovatele. Týmto percentuálnym podielom sa zníži znečistenie u producenta a vypočíta sa znečistenie (v kg) ako násobok vypúšťaného denného množstva odpadových vôd a hodnoty znečistenia nad hodnotu limitnú

4.7 Náklad na 1 kg odbúraného znečistenia u ČOV pre určené ukazovatele **(sadzba; S)** sa vypočíta z podielu vyčísleného nákladu na ich čistenie (v Sk/rok) a prislúchajúceho odbúraného znečistenia (v kg/rok) Výpočet sadzieb pre každú ČOV je spracovaný individuálne.

4.8 Výpočet náhrad sa vykonáva podľa vzťahu **Ns = (U x P x Q x D x S)/ 1 000** kde

Ns- vypočítaná náhrada v Sk
U - čistiaci efekt pre počítaný ukazovateľ znečistenia vyjadrený ako podielové číslo (0,0 - 1,0)
P- prekročené znečistenie v mg/l nad limitnú hodnotu
Q - skutočné denné množstvo vypúšťaných odpadových vôd v m^3/deň
D - počet dní prekročenia limitu
S - sadzba v Sk/kg pre počítaný ukazovateľ znečistenia

4.10 Náhrada sa fakturuje producentovi samostatnou faktúrou 1x za mesiac so splatnosťou 14 dní , kde výpočet náhrady je súčasťou faktúry. K fakturovanej čiastke sa uplatní DPH vo výške stanovenej platnými právnymi predpismi.

4.11 Po uplynutí bilančného obdobia dohodnutého v zmluve t.j rok, prevádzkovateľ VK vyhodnotí dodržanie stanoveného bilančného množstva znečistenia v t/rok v zmysle zmluvy a prevádzkového poriadku. Množstvo znečistenia sa vypočíta ako súčin vypusteného množstva OV a priemerného znečistenia za bilančné obdobie. V prípade, že v priebehu posudzovaného obdobia u posudzovaného ukazovateľa znečistenia došlo k spoplatneniu, toto množstvo znečistenia sa odpočíta z ročnej bilancie.

4.12 V prípade prekročenia limitných hodnôt znečistenia t/rok u jednotlivých ukazovateľov, bude toto spoplatnenie v súlade s predchádzajúcim bodom a vypočítanými sadzbami v Sk/kg pre jednotlivé ukazovatele znečistenia.

Čl. 5 Sadzby náhrad za vypúšťanie odpadových vôd obsahujúcich nadlimitné znečistenie

So sadzbami ukazovateľov znečistenia v SK/kg, ktoré sa budú uplatňovať pri výpočte náhrad, bude rozhodujúci producent odpadových vôd oboznámený pri podpise zmluvy (resp dodatku). Vypočítané sadzby platia pre bežný rok do 28.2 nasledujúceho roka. K tomuto termínu budú sadzby aktualizované, s ktorými producent odpadovej vody bude na základe žiadosti písomne oboznámený.

V Žiline, 12. februára 2004

D o d á v a t e ľ :		**Odberateľ /producent/ :**
Ing. Peter M a j z e l obchodno-ekonomický riaditeľ	Ing. Oľga Ž i e r i k o v a vedúca útvaru obchodu	Ing. Vladimír T o m k a vedúci PSB Ružomberok

PROTOKOL O ODBERE VZORIEK ODPADOVÝCH VÔD

Miesto odberu a údaje o odbere vzorky

Názov odberateľa					
Odberné miesto - označenie vzorky					
Dátum odberu					
Vzorku odobral (meno, priezvisko)					
Čas odberu (od - do)					
Spôsob odberu	☐ manuálne		☐ automatický vzorkovač		
Typ vzorky	☐ zmesná		☐ bodová		
Prevzatie vzorky odberateľom	☐ áno	☐ nie	množstvo ..... litre		
Prevzatie vzorky nezávislou organizáciou	☐ áno	☐ nie	množstvo ..... litre		
Názov nezávislej organizácie					

Záznamy o čiastkových odberoch

Čiastkový odber č.	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Čas odberu (hod)									
Teplota vody (°C)									
Teplota vzduchu (°C)									
Prietok (l/s)									
Stav merného zariadenia	počiatočný ..... m^3			konečný ..... m^3					
Charakter počasia	pred odberom								
	počas odberu								
Nastavenie parametrov odberného zariadenia	Interval odberu		Objem čiastkovej vzorky			Celkový objem vzorky			
	..... min		..... ml			..... ml			
Vzhľad vzorky									
Zápach vzorky									

Iné okolnosti odberu, poznámky odberateľa

Poznámky odberateľa	
Iné závažné okolnosti, ktoré sa vyskytli pri odbere (mimoriadne udalosti, havarijné situácie, spolupráca odberateľa atď)	

Podmienky uloženia a prepravy vzoriek

Spôsob ochrany odberu vzorky	☐ fyzická prítomnosť odberateľa ☐ uzamknuté odberné zariadenie ☐ iné .....
Spôsob ochrany prepravy vzorky	☐ uzamknutie ☐ pečať ☐ páska ☐ ine .....
Temperovanie vzorky	☐ žiadne ☐ prenosná chladnička ☐ ine .....
Poškodenie pri preprave, rozsah	☐ áno ☐ nie

SEVEROSLOVENSKÉ VODÁRNE A KANALIZÁCIE, š. p., ŽILINA
odštepný závod 07 RUŽOMBEROK

Váš list značky / zo dňa | Naša značka | Ružomberok

27.02.2003

Vec

Vec: Sadzby náhrad za vpúšťanie odpadových vôd obsahujúcich nadlimitné koncentračné hodnoty v stanovených ukazovateľoch pre rok 2003 – oznámenie

Oznamujeme Vám sadzby náhrad za vypúšťanie odpadových vôd obsahujúcich nadlimitné koncentračné hodnoty v stanovených ukazovateľoch platných od 01.03.2003 .

ČOV	Ukazovateľ			
	BSK_5 Sk/kg	CHSK Sk/kg	NL Sk/kg	Ostatné Sk/m^3
ČOV Liptovská Teplá	19,3	9,5	8,7	0,7
ČOV Liptovský Michal	23,7	7,10	7,8	0,6
ČOV Hrboltová (SCP a.s.)	1,92	0,87	2,26	0,13

Do prepočtu ostatné ukazovatele boli zahrnuté RL, RAS.

S pozdravom

Ing. Milan Mrva
Riaditeľ OZ - 07

Vybavuje: *Schreiner*

Adresa:
Pri Váhu č. 6
034 06 Ružomberok – Černová

Telefón: 044/433 16 21, 433 16 22
Fax: 044/432 24 72
E-mail: sevakrbk@nextra.sk
Http: www.rbk.sk/sevak

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.
01. decembra 2011. Mgr. Magdaléna Haličková:

